

SINOPALE

SINOPALE
DÖRDÜNCÜ SİNOP BİENALİ
FOURTH SINOP BIENNIAL
1 AĞUSTOS / AUGUST
12 EYLÜL / SEPTEMBER 2012

A nonprofit biennial newspaper that is
published during *Sinopale*.
Special English Issue

issue: 1/2



Illustration by Osman Sarı

WISDOM OF SHADOW: ART IN THE ERA OF CORRUPTED INFORMATION The Conceptual Framework of Sinopale 4 Isın Önel

This exhibition project proposes to invite artists and curators to deal with the notion of spreading information, not through light, but through shadows and darkness as a response to the existing global politics in relation to the development projects in the city of Sinop. The artists are mainly invited to produce interactive work to receive the direct involvement of the residents of the city. **pg.2**



SINOPALE 4: WISDOM OF SHADOW

The Sinop Biennial takes place this year for the fourth time under the title “Wisdom of Shadow - Art in the Era of Corrupted Information”, created by curator Isın Önel.

The fourth edition of Turkey's one-of-a-kind international biennial is about to start! The contemporary art exhibition referring to the title mentioned above will open on August 24th in the historical Prison. Venues are spread all over town and include old and new places, public spaces, squares, shops, cafés etc. About 25 national and international artists and several curators are coming to Sinop to create art in interaction with the people of Sinop.

As every other year (and in the time between), Sinopale is a project that caters to everyone and every age. The creation of a better social living space for Sinopeans, established through the combination of arts, culture and urban development, is the declared goal of Sinopale. To achieve this aim, Sinopale gladly collaborates with our local, national, and international partners.

Between August 1st and September 12th, aside from the main contemporary art exhibition, the programme is packed with workshops, exhibitions, forums, installations, and performances. The start takes place with the “Experience Exchange” performing arts workshop and a performance for youngsters from Holland and Turkey. Also catering for the younger population of Sinop, a fashion design workshop for children by Berna Konyalı is on the schedule. Within the framework of Sinopale Academy there will be a collaboration with Halle Art Academy (Germany), whose students come to Sinop to produce artworks, taking the city as their object. The third part of Sinopale Academy concerns the training of the art teachers, where art professionals and those who are interested in the field can sharpen their skills.

The 2011 event “Collecting the Future” is going to be continued in 2012 in the Sinopale Forum. Experts from different countries are going to present the best practices of transformed cultural heritage structures into cultural centers. In the evening of the first day of the Sinopale Forum, Shalva Alkhanidze's photography exhibitions titled “From Tusheti Region Series of 10 Women Portraits Passport Photos” and “Deep in Soviet Georgia” will be opened as well. The next day, artists, curators and the public will be discussing Sinopale's conceptual framework. To round the day off, there will be a Public Walk & Artist Talk through the exhibition guided by the artists explaining their artworks.

Exhibitions will be open for visitors until September 12th. To learn more about times, dates, and venues of all activities, please see the attached program in this issue of Sinopsis.

This summer, questions are going to be raised in Sinop, thoughts triggered, horizons broadened and viewpoints altered. New ideas and possibilities are going to be conceived and presented, to create a better urban living space in Turkey's most northern city. Now it's up to you. Pick your favorite parts of the programme, get involved and become a part of Sinopale!

SINOPALE PAST AND PRESENT by Annica Bauer

This summer Sinopale will take place for the fourth time. A good opportunity to both look back to the past of the event and out to what the fourth edition is about to bring this year. **pg.4**

OUT OF THE SHADOW - MULTI DISCIPLINARY PERFORMING

Experience Exchange is part of the Kunstfactor program Turkey 2012 and NLTR400, celebrating 400 years diplomatic relations between Turkey and The Netherlands. **pg.7**

NOW WAKES THE SEA

It is initiated by Dutch Satellietgroep and involves research based air programs for artists / filmmakers in coastal transition areas around the Black Sea and North Sea to develop new works **pg.7**

A NEW ELEMENT OF SINOPALE 4: SINOPALE ACADEMY

Art education and training were integrated in every Sinopale, this year it is a separate program with different projects and a wider content. **pg.8**

THEY ARE SINGING THE SONG OF FRIENDSHIP by Ana Riaboshenko

This photography exhibition contains images published in newspapers, shown on TV, selected as the best representations of a happy Soviet people, with an aim to show every nation in the whole world, how happy the Soviet people are. **pg.9**

CULTURE AND ARTS AS CATALYZERS FOR URBAN DEVELOPMENT

What is going on at Sinopale Forum, between August 25-26? There will be an opening speech on Saturday (August 25) at 11.00 h, followed by a speech on the topic “Culture and Arts as Catalyzers for Urban Development. **pg.11**



The Conceptual Framework of Sinopale 4

WISDOM OF SHADOW:

ART IN THE ERA OF CORRUPTED INFORMATION

Once, while Diogenes was sunning himself, Alexander The Great came up to him and offered to grant him any request. Diogenes responded him to “Stand less between the sun and me”.¹

“There is a visible in-visible, an invisible order of the visible that I can keep secret by keeping out of sight. This invisible can be artificially kept from sight while remaining within what one can call exteriority”.²

The era, in which we live in, besides its many other attributions, is often cited as the Information Age. Probably this name is meant to announce the probability of faster and easier access to information. Ironically enough, as the amount and the speed of information increase we seem to lose our confidence in it. This is an era in which each arriving data immediately destructs the previous one; following the new data, controversial rhetoric, conspiracy theories, contradictory oppositions are spread rapidly as well. As a distinctive characteristic of the age, attention is continuously being called upon the next informative update, before one relates to the newly received information. The thought that, any piece of information is prone to all sorts of manipulation and hence corruption during its trajectory from the source to the individual seems to be highly internalised that the concept of ‘true’ is almost always accompanied by a huge question mark.

Diogenes (c. 404-323 B.C.E.) is accepted as the most illustrious of the Cynic philosophers whose name is still widely known and frequently mentioned in our time. It is disputed whether Diogenes left anything in writing. If he did, the texts he composed have since been lost. He is mostly known through stories told and retold, which relay his rather controversial utterance and eccentric way of living. Although the majority

of the stories comprising his philosophical biography occur in Athens, he is known as originally from Şinop (Diogenes of Sinope, Diogenēs hō Sinôpeus). Contrary to many Cynic philosophers, Diogenes did not only advocate the thesis that human beings could reach the utmost peace and happiness by simplifying their lives so that they could live in perfect accord with nature just like animals and claimed that as long as human beings build their culture upon money and desire for status they would never attain such plainness. The philosopher further went out to practice these principles in his own life. Diogenes kept himself off all sorts of luxury and became known as a thinker who ridiculed the civilised way of living on all occasions. It has been told that, opposite to his contemporary philosophers who often traded knowledge in exchange of money

and were paid generously by the state, Diogenes deliberately decided and lived his life in poverty.³

The correlation between light and knowledge which has provided the foundational theme for the Enlightenment Philosophy and long been one of the established anchors of the Western ideology, is made popular through the saying attributed to Diogenes: “...just do not cast your shadow upon me!”. However, if the story is reread as a whole it is seen that Diogenes, who chose to pursue a simplified and ‘poor’ life, is approached by Alexander the Great who wished to reward his philosophical endeavour and replied with a cynical utterance ‘Stand less between the sun and me!’. From this perspective, it is also possible to read the sentence

as ‘do not hinder my connection with the nature and sun, offering me the luxury of everyday life which I do not desire and need’. In an often-told different anecdote, Diogenes is reported to have “lit a lamp in broad daylight and said, as he went about, ‘I am searching for a human being’”. Perhaps this was another critical and cynical act against the light and knowledge metaphor entertained by his contemporary Plato, who is known to have lived and produced his philosophical work in much better circumstances.

Shadow and darkness have negative connotations in Western Philosophy; it is thought as a state where light, truth, knowledge, and wisdom do not exist. It has to be illuminated urgently and then illuminated further. Still today the ways, in which knowledge is transferred, are based on this metaphor. The truths hidden by darkness are brought into light. However, the fact that the truth is brought into light does not

necessarily mean that it cannot be lit further. Truth can be brought into light more and more by increasing the luminosity. Everyday, we are being announced through all kinds of possible communication channels, that the things we have been informed until now were not true and the information to be revealed now is about to 'illuminate' the 'real' truth. We often hear that the information we had up to now, were designed to fool us and 'real' truth is now coming to light. Hence, all that new information, which previously put us into surprise, is quickly absorbed in a process of normalisation. On the other hand, amid such bombardment of information and consequent numbness, it is no coincidence that shadow and darkness against all established metaphorical uses, are embraced by contemporary art and philosophy; shadow stands for the other, the unwanted, the loser, the minority, the dangerous...

Eastern philosophies, which advocate staying away from ostentation, living a simple life, admitting that one is only some tiny part of nature and overcoming the desire to dominate and possess, seem to be closer to Diogenes's teachings. Known as one of the most prominent authors from Japan, Junichiro Tanizaki, in his book "In Praise of Shadows", considers the notion of shadow as a reference to distinguish the Western and Eastern perceptions of beauty and taste:

"[w]e Orientals tend to seek our satisfactions in whatever surroundings we happen to find ourselves, to content ourselves with things as they are; and so darkness causes us no discontent, we resign ourselves to it as inevitable. If light is scarce then light is scarce;

we will immerse ourselves in the darkness and there discover its own particular beauty. But the progressive Westerner is determined always to better his lot. From candle to oil lamp, oil lamp to gaslight, gaslight to electric light—his quest for a brighter light never ceases, he spares no pains to eradicate even the minutest shadow."

Tanizaki's book dated 1933, was published in English in 1977 and by that time, years after the brightest light has hit Hiroshima and Nagasaki, nuclear power was already being widely used to produce electrical energy. Furthermore, it would be ridiculous to claim that the East (if it is still possible to speak about such a definitive concept) stood by its philosophies and managed to avoid ambitions of possession and progress, especially after the Fukushima disaster of 2011, which is about to be forgotten.

Sinop known as the home to Diogenes, the philosopher who defended and practiced the principles of living in simplicity and in accord with nature, is now subject to the 'philosophy' of demanding and consuming more and is one of many places for implementation of corresponding global politics in the micro scale. Wisdom of Shadow: Art in the Era of Corrupted Information tries to remind the need to question the sustainability of resources which we exhaust irresponsibly in the name of progress, enlightenment and access to information. It plans to open up a field of interaction by giving a space for the dark image rather than 'casting light' on darkness. This is an invitation to experience the shadow and through the metaphorical possibilities it suggests reconsider the ways and means of our existence in the world.

1_Anonymous. Written in each source with slight differences.

2_Jacques Derrida, Gift of Death, p. 90

3_Compiled from Internet Encyclopaedia of Philosophy <http://www.iep.utm.edu/diogsino/>





Basak Soyoz



Nezaket Ekiç

SINOPALE PAST AND PRESENT

ANNICA BAUER



This summer Sinopale will take place for the fourth time. A good opportunity to look back to the past of the event and out to what the fourth edition is about to bring this year.

Sinopale is a civil society activity of an artistic nature. In Sinop, the historical city at the most northern point of Anatolia, an art event of a special kind has been taking place every other year since 2006. Unlike the bigger and more well-known biennials, as we know them for example from Venice, the International Sinop Biennial has its very own approach using art and culture as a link for cultural development. The founders of Sinopale, the Istanbul-based European Cultural Association together with its branch office in Sinop, puts a strong focus on interacting with the inhabitants of the city, including people of every age and background. By doing so, a new perspective of their hometown is offered to Sinopeans, as well as ideas and stimulations for development and structural change are proposed.

Sinop has gone through a long, vivid and eventful past, making the city to what is today. The town history dates go back to the Antique Era, where it provided

the birthplace for the cynic philosopher Diogenes. A shipbuilding and commercial center in the past, Sinop lost its function during the transformation of the empire and was turned into a prison complex. While the town became more and more poor, the inmates of the prison, writers like Sabahattin Ali, created valuable intellectual content. During the cold war period, Sinop was used as a military base.

The town has a number of valuable cultural and natural resources. While the Black Sea, beaches, Gök river, mountains and forests contribute to the beauty of the landscape surrounding the town, the city's architectural treasures are, amongst others, a ruined ancient citadel rebuilt during Byzantine and Seljuk periods, some isolated columns and inscribed stones built into the old walls and dating from the early Greek and Roman periods, and the Alâeddin Camii (Mosque), built in 1214.

Since Sinop has so many historical and interesting places to offer, it is the ideal starting point for an interactive, international project like Sinopale. The historical Sinop Prison and Clock Tower, the Door of the Guild, the Pervane Madrasa Handcrafts Bazaar and a

number of other locations are versatile venues for Sinopale's artistic exhibitions, workshops, and interactions.

Since 2006, the above mentioned locations serve as locations for Sinopale. The pioneer biennial was entitled "Şey – Thing" and involved the work of more than 30 artists. The concept was inspired by the fact that despite Sinop's natural and historical wealth, mostly ignored by the official authorities, a certain "thing" was needed to turn people's eyes towards the values of the city. Thus, the goal of leading Sinop back to an understanding and recognition of its identity and value as well as change of existing structures and attraction of attention to national and international issues, was pursued with the method of "internalization". Art installations throughout the city as well as interactive workshops, discussions, and performances involving the participation of the public formed the basis for this event which was to be continued in the following years.

The next Sinopale was following in 2008 and can be seen as an expansion of the precedent Sinop Biennial titled "The New Order of Things". The newness of things, in our times a pressure for



collaborat



Suna Suner



Maria Papadimitriou - Hotel Nokul

everyone who is creative, had the main focus of this artistic event and the theme for all the presented artwork. A newly added feature came with Sinopale Kids, offering the youngest citizens of Sinop an access to contemporary art. This newly introduced project was continued in the following Sinopales. Through collaboration of local institutions and individuals, the second Sinopale worked as a way to help people discover contemporary art as a new medium to deal with the memory and with the current affairs.

There was no reason not to continue the well-received and successful project for art as platform of relevant thinking. "Hidden Memories, Lost Traces" was the conceptual framework of the third Sinop Biennial taking place in the Summer of 2010. The vision was to draw attention to the visible as well as the invisible, the "told" and the "untold", in order to enable apprehension of the memory, recent developments and the future of the city. The programme, including public space artworks, performances, installations, sound installations and stage works, was realized during August and September 2010.

Sinopale, as biennial, only takes place every other year. To shorten the time in between, there was an event scheduled in the Summer of 2011: "Collecting the Future" can be considered an extension of the third Sinopale. The event aimed to lay a foundation for regional and local projects, which are initiated in Sinop in future years. An international forum giving in September followed by several seminars and workshops, where Sinop citizens and officials exchanged ideas and knowledge with local and European experts and artists. To create a long-lasting positive development for Sinop, a Think Tank was created to gather ideas for the fields of tourism, urban design, the re-function of heritage buildings, culture contribution to the city's economy and the role of civil society on city's development.

After recapitulating what happened in the past, the next step is to take an outlook into the edition that's right in front of us: Sinopale 4. The title of the main exhibition is "Wisdom of Shadow: Art in the Era of Corrupted Information", created by curator Işın Önel. The Sinopale is giving its best to create the most amazing and vivid Biennial that the city ever saw. The artists, some of them which have arrived

already last month, are invited to deal with the notion of spreading information not through light but through shadows and darkness. This is a response to the existing global politics in relation to the development projects in the city of Sinop. As it is the nature of Sinopale, the public is also in this year going to be strongly involved in all the interactive projects. There are many events and projects accompanying the main exhibition, such as Sinopale Kids and Sinopale Youngsters with a fashion design workshop for the first and a performing arts workshop for the latter. Sinopale Academy and Sinopale Forum are also going to host different discussion sessions and workshops, to name a few elements of Sinopale 4's programme.

To put it bluntly, there is no reason to become bored in Sinop during August and September 2012. We are looking forward to welcoming you at Sinopale 4 and all the Sinopale editions that will follow!

SINOPALE 4 AND SINOP

The fourth edition of the International Sinop Biennial began in the middle of July this year. More than 20 artists are planning and preparing their works, such as exhibitions, installations, workshops and performances. A wide range of different projects are going to be realized this summer. Many of them include interaction with the people of Sinop, always pursuing the goal of building dialogue through arts to create a better social and living space. Visitors can prepare themselves for a large number of interesting, exciting, original, extraordinarily, thought-out and beautiful artworks by national and international artists.

Who Are the Curators?

Being a “cultural cooperation” event, Sinopale builds a board of curators who are much more than curators for every edition. They are the new “nodes” of the Sinopale network of cultural communication and cooperation who contribute not only with intellectual and artistic input but also connect with their own local, national and international networks to raise the resources and the impact of this civil action. This year’s exhibition are curated by Aslı Çetinkaya (Turkey), Elke Falat (Germany), Işın Önel (Austria), Dimitrina Sevova (Switzerland), Janet Kaplan (USA), Beral Madra (Turkey), Sean Kelly (USA), Jacqueline Heerema (Netherlands), Ronald Boer, Eliane Esther Bots, Ana Riaboshenko, Francesco Ragazzi, Francesco Urbano, Rozemarijn Schowenaar.

Who Are the Artists?

Sinopale, International Sinop Biennial is happy to welcome national and international artists. Alpin Arda Bağcı, Insel Inal, Hande Varsat, Özlem Sulak, Sümer Sayın, Volkan Kaplan & A. Erdem Şentürk (Turkey); Andreas (muk) Haider, Bernd Oppl, Brigitte Bodenauer, Liddy Scheffknecht (Austria), Francesco Bertele (Italy); Amélie Brisson-Darveau (Canada); Ashley Hunt (USA); Berglind Hlynisdóttir (Iceland), Cat Tuong Nguyen (Vietnam), Evelina Domnitch (Belarus) & Dmitry Gelfand (Russia), Karen Geyer (Germany), Monika Drożyńska (Poland), Petra Elena Köhle & Nicolas Vermot Petit-Outhenin (Switzerland), Quynh Dong (Vietnam), Riikka Tauriainen (Finland), Shilpa Ghupta, Minna Hint (Estonia), Harun Farocki (Germany), Eleonore de Montequiou (France), Chris Oakley (Great Britain), Monika Rechsteiner (Switzerland), Reinigungsgesellschaft (Germany), Lina Selander (Sweden), Özlem Sulak (TR)

THE VENUES OF SINOPALE

Dr.Rıza Nur City Public Library

Dr. Rıza Nur was a Turkish politician, statesman, writer, turcologist and medical doctor. He was born in 1879 – Sinop, died in 1942 – Istanbul. He had a role as a parliamentarian in 1st and 2nd cycle of TBMM (Grand National Assembly of Turkey). He became the first minister of education of Turkey. He was one of the statesmen who was sent by Atatürk to the treaty of Moscow and the treaty of Lausanne. He established a library in 1926, devoting it to the general public.

Lonca Gate

As one of the six gates of the city walls that remains from ancient times, Lonca Gate is a significant symbol of the history of Sinop. In 1950, during a highway construction the gates were destroyed only “Lonca Gate” and “Kumkapı” survived.

Historical Sinop Prison

The prison is situated in the ancient castle which is surrounded by the sea on all three sides. The area that the prison is situated in is called the inner-castle. It was officially converted into a prison during the period of Ottoman Empire in 1887. Sabahattin Âli, Refik Halit Karay, Mustafa Suphi, Ahmet Bedevi Kuran, Ruhi Su, Burhan Felek and Zekeriye Sertel are the

well-known names that were imprisoned in this prison. There were many poems that were committed to paper here and “Aldırma Gönül”, Sabahattin Âli’s poem became famous. The prison will be used as a building for cultural occasions.

Sinop Archeology Museum

The first museology activities in Sinop started in 1921. The artworks began to be collected in Mekteb-i İdadi (meaning high school, now the building of teacherage). It is the building in which Atatürk introduced the new letters to the people of Sinop.

The Pervane Madrasah

It is a historical madrasah in Sinop which was built by the vizier of the Seljuk Empire, Süleyman Pervane in 1262 as the trophy of liberation of Sinop from its enemies. Nowadays, it includes restaurants and stores. In 2002, the building was dedicated to the Sinop governorship to be used in fields such as culture and tourism.

Historical Clock Tower

Even though the erector and construction date of the building is not known, it is rumoured that it belongs to the period of the Ottoman Empire. The structure of belonging to ancient

times, transfers an awareness of history to the city itself.

The Old Ice House Building

The building, which remained idle for long years, will be turned into a museum and serve as a model in Turkey.

Kemalettin Sami Pasha Sports Center

Kemalettin Sami Pasha was born in Sinop in 1884. He partook as a commander and showed success in WWI and the Turkish War of Independence. Later, he rose to lieutenant-general. Sinop tries to cherish his memory by giving his name to the buildings.

Bariş Manço Park

Bariş Manço is a folk icon and singer, loved by Turkish people. He is known for the importance he gave to children. The park carries his name and is frequented by citizens of every age.

Old Tekel Building

Situated in the middle of the city, the building is far from its old function, nowadays it is constructed to be a place for cultural and artistic events.

SİNOPALE GENÇLİK

S | İ | N | O | P
S | İ | S

PROGRAM

MONDAY, 13TH AUGUST 2012

9.00 - 12.00

PERFORMING ARTS WORKSHOP “Out of the shadow”

TARKAN KÖROĞLU (MUSIC/DANCE/THEATRE)

VENUE: Kemalettin Sami Pasha Sports Center

21.30 - 22.15

PERFORMANCE SANAT MIKSER/ KUNST MIXER

KUNSTBENDE & NİLÜFER CITY COUNCIL BURSA

VENUE: Barış Manço Park

“Out of the shadow” - multi disciplinary performing

Do you like to dance, to act or to play music together in a scene where all disciplines are visible? In this workshop, you will work together towards a multi – disciplinary scene, which is part of the process in creating a performance. What kind of exercises and materials do you need to set up a performance? How do you interact with people you don't know and what kind of tips and tricks do you need to make sure this process and scene will turn out to be something you can be proud of! Attend this exciting workshop, and jump into the collective journey with an authentic role for each and every soul.

Maximum of 10- 15 participants; Age 15-25 years; Venue: Kemalettin Sami Paşa Sports Hall; Workshop leader Tarkan Köroğlu (theatre director); Language-Turkish/ English



© David Gellard



© Çağatay Şimşek

“Now wakes the Sea”

by Satelliet Groep

Everything Will Be Beautiful,

During his residency period in Sinop, Maurice Bogaert will be working on two different projects. One is called Artist in Residence/ Guest Worker and the other is titled Everything Will Be Beautiful.

Artist in Residence/Guest Worker

10 days ago, Maurice left home for a place which he wasn't familiar with. Within the first week, he found his first job. He started to work at Ülgens Model Workshop, helping build model boats. He bargained well however, and in return, received a promise to help him build a boat of his own. Following this project, he will be working on his own reconstruction of a historical ship, the Ocean Wave, the boat the Dutch artist Bas Jan Ader disappeared with in 1975.

Everything Will Be Beautiful.

Walking and biking through Sinop, one of the things which struck Maurice were the many construction sites. New roads and buildings were being constructed throughout the city. The sites seem to be precursors of a better, brighter future. But are they? Everything Will Be Beautiful is a work about the better, brighter, and more beautiful future that is promised to us.

He will use different media, like the digital billboards in the city centre to share the words: “Everything Will Be Beautiful,” as a wish, a poem, a mantra. But who is actually talking to us? Is it a poem? Or is it an official announcement? Is it the municipality that want us to stay calm?

The Sea in me

Following extensive research on the culture, architecture, and history of the area, Bahanur Nasya and Yılmaz Vurucu arrived in Sinop on July 15th to shoot a documentary film. They spent a week getting to know the locals and collecting stories., and are now busy producing the documentary. They will reveal how centuries of co-existence with nature and the sea has created a rich and vibrant culture, one which needs to be maintained and not sacrificed to the norms of what we define as global modernity. By following the daily lives of local citizens and conducting interviews with them, they hope to portray the effects of urban development, their connection to the sea, their traditions, customs, and way of living.

The film is going to be part of the long-term venture “Now wakes the sea”, an exchange project between Black and North Sea. It is initiated by Dutch Satellietgroep and involves research based air programs for artists/filmmakers in coastal transition areas around the Black Sea and North Sea to develop new works, select

existing ones and program a traveling filmfestival for screening on venues, both on the coast of the Black Sea as well as on The North Sea. The aim is to research the pressure on public, social and cultural use on the waterfronts and develop innovative concepts and strategies focused on a new approach of future sea and coastal urban areas.

EXHIBITION OPENING / SCREENING

FRIDAY, 23rd AUGUST 2012

19.00

Venue: Hal Building

CURATORS

JAQUELINE HEEREMA

RONALD BOER

ELIANE ESTHER BOTS



Design and drama workshop for children

The clothes you got bored of wearing and the magazines you threw away, revive with the Fashion Design workshop...

Ribbons, buttons, fabric, and many more..

13 - 17TH OF AUGUST 2012

10.00-12.00

VENUE: Eski Tekel Binası

Yaşlılar Evi - Seniors house

A new element of Sinopale 4: SINOPALE ACADEMY

Art education and training were integrated into every edition of Sinopale. This year, it is a separate program with different projects and a wider content:

“Art and Education Seminars” are series of seminars, lectures and workshops held by the curators and experts of Sinopale to share their experiences with local and international art professionals (art lovers are also welcome).



Academic Cooperation: Sinopale Academy also hosts a university from Germany this year. Prof. Andrea Zaumseil will hold an artistic research and production workshop with his students from Burg Giebichenstein University of Arts and Design.

ART & EDUCATION SEMINAR

VENUE: ARCHEOLOGY MUSEUM

13-23 AUGUST 2012

PROF. ANDREA ZAUMSEIL

DOÇ. İNSEL İNAL

BERAL MADRA

İŞİN ÖNOL

ELKE FALAT

ROZEMARJIN SCHOUWENAAR

YRD. DOÇ. MÜRTEZA FİDAN

JACQUELINE HEEREMA

JOLANDA KEURENTJES

ALEXANDRU BALASESCU

PROF. T. MELİH GÖRGÜN

ASLI ÇETİNKAYA

ELİF KULİ

MAHİR NAMUR

STEPHANIE WUSCHITS

MÜRİDE AKSAN

When someone leaves a place, certain parts of her/him will remain. A mark, an idea, a scar. Some kind of a shadow will still inhabit that place. The leaving person as well takes parts of the location along which will stay with her/him.

We would like to start a research project to find those people who have left Sinop. We have chosen two important time periods to focus on: the 1960s and the 1980s. Both periods had a big influence on individual lives and led many people emigrate from Turkey. Going back more in time would shrink the chances of actually talk to eyewitnesses.

We will go to local archives and city offices to ask for information. In addition, to that we will interview Sinop's citizens to grasp the collective memory of individuals. If we have the chance to find

these emigrants via address lists, registers or on the internet, we will contact them and try to collect their memories of Sinop. Our work has already started doing research on the internet, blogs and networks.

The distance between the time people left Sinop and the present is long enough to let memories appear obscure and less defined. That distance will differ the variety of impressions, giving us the opportunity to involve our own object imagination in this work.

Our project will contain the confrontation between the two kinds of memory and will be presented in pictures, stories, register entries, and emotions. Gathered facts and information from archives and networks will be compared to peoples' stories. Since there is a limited time of working in Sinop, we hope that we

will communicate to as many individuals as possible.

We consider our project an extension to Sinopale 3, which already addressed collective memory and lost traces of the city. We do not want to establish a new research project or a longterm archive in Sinop but to reveal individual destinies.

Our aim is to remember those emigrants and to understand their reasons of leaving Sinop. This may lead to a further public discussion of Sinop's recent past. Workshop Team: **Zekine Kundukan, Jenny Eichler, Martin Wöllenstein, Karl Pompe, Lukas Wronski**

Photography Exhibition: “DEEP IN SOVIET GEORGIA”

There are images published in newspapers, shown on TV, selected as the best representations of a happy Soviet people, with an aim to show every nation in the whole world, how happy the Soviet people are. Despite the Soviet propaganda, some confirmations of reality do exist. Looking through images, one can distinguish the fake and artificial line, from other unique images, which represent the lived reality for many people. These are rare and accidental images, for photographers at the time were not focused on taking shots of real everyday life.

One can follow the history through the photographic images of public places, events, city maps, and individual stories from two radically different parts of Georgia starting from 1920s until 1990s. Each image and each story presents the country more than the history books published during those times and even later. The images presented within the frame of Sinop Biennial will represent two different regions in Georgia: North Eastern part Mta-Tusheti and West South Autonomous Region of Ajara on the boarder by Turkey to the South end of the Black Sea. Through the narratives of the images, the years, and families, their links, their relations, and geography, we can map the stories and present the country's real history.



EXHIBITION OPENING

CURATOR: ANA RIABOSHENKO

SATURDAY, 25TH AUGUST 2012

19.00

Venue: Riza Nur Public Library





SINOPALE FORUM 2012:

Within the framework of this years' Sinopale Forum, which will be held at the Conference Room of Otel 117 between August 25-26 there are two different topics: "Culture and Arts as Catalyzers for Urban Development" and "Wisdom of Shadow". The first day's sessions deal with pragmatic subjects related to culture and urban development, while the second day's session aims at triggering a collective thinking process on the intellectual-artistic foundations, that the curators and the artists laid through the biennale exhibition. The forum's topics reflect the both complimentary missions of Sinopale, which raise the cultural awareness and trigger the local dynamics for urban development by means of the arts and culture.

Culture and Arts as Catalyzers for Urban Development

The process of collective thinking on this topic began with Sinopale Forum 2010 with a general discussion on how much Sinopale is related with the needs and expectations of Sinopeans and how the civil society involvement can change the destiny of the cities. Best practices were presented by Karin Aue (Arthesia, Zurich) showing how these cities profitted from their cultural investments socially, culturally, and economically.

This process continued with a forum titled Urban Meeting: "Collecting the Future" held in September 2011 within the framework of an EU supported cooperation project. This project aimed at drawing future vision for Sinop by considering its cultural values and its potential resources and developing sustainable cultural strategies. A series of workshops and semianrs were held by Turkish and European experts and artists

to support this process with know-how and experience exchange. The report of "Collecting the Future" is published as a book, which is available in Sinopale Office.

Sinopale 2012: "Culture and Arts as Catalyzers for Urban Development" is the continuation of this process. Last year, Sinopeans decided on how they wish to see Sinop in the future and decided to take further actions. Sinopale was a start and is a work in progress that motivates the civil society to think and work collectively. Now it is time to think collectively; how the Historical Prison building should be transformed, so that it serves to the citizens of Sinop the best way it can. The forum's outcomes will serve as recommendations of the civil society to the committees of the Transformation Project of the Historical Sinop Prison implemented by the Turkish Ministry of Culture and Tourism. The forum will include presentations by experts from the USA, Austria, Holland, Romania and Switzerland on best practices for "Transforming Cultural Heritage Structures" in the first two sessions and in the last session, everyones' ideas and initiatives will be collected and discussed at the workshop on how to transform Sinop Historical Prison.

The Wisdom of Shadow

With regained energy, we expect you back on Sunday morning, on August 26, at 11.00, for our session on "The Wisdom of Shadow" with the curators Işin Önel, Elke Falat, Aslı Çetinkaya, Dimitrina Sevova, Sean Kelley, Janet Kaplan, Beral Madra, and the artists, followed by guided Tour "Public Walk & Artist Talk" through the exhibition at 14.00. Don't miss!

Collecting The Future



The report of "Collecting the Future" Urban Meeting which took place in September 2011 is published. It can be obtained from the Sinopale Office.

PROGRAM

VENUE: Conference Room Of Otel 117

SATURDAY, 25TH AUGUST 2012

11.00

OPENING SPEECHES

PROF. T. MELİH GÖRGÜN

Co-founder And General Coordinator Of Sinopale

ÖZGÜR ÖZARSLAN

Undersecretary Of The Ministry Of Culture And Tourism (Not Yet Confirmed)

11.15- 12.30

"CULTURE AND THE ARTS AS CATALYSERS FOR URBAN DEVELOPMENT"

MAHIR NAMUR

European Cultural Association

THOMAS SEVCIK

Arthesia

PHILLIPE FOULQUIÉ

Artfactories

JOLANDA KEURENTJES

Kunstfactor

12.30-13.30

LUNCH BREAK

13.30-15.00

PRESENTATIONS: "TRANSFORMING CULTURAL HERITAGE STRUCTURES"

MODERATOR: BERAL MADRA

SEAN KELLEY

Program Director Of Eastern State Penitentiary

JANET KAPLAN

Moore College Of Arts And Design

DIETER BOGNER

Bogner.cc Die Museumsplaner

15.00-15.15

COFFEE BREAK

15.15-16.00

WORKSHOP: HOW TO TRANSFORM SINOP HISTORICAL CASTLE AND PENITENTIARY

MODERATED BY: EUGEN PANESCU

Planwerk

19.00

OPENING OF PHOTOGRAPHY EXHIBITION

"FROM TUSHETI REGION SERIES OF 10 WOMEN"

CURATED BY ANA RIABOSHENKO

VENUE: SINOP DR. RIZA NUR PUBLIC CITY LIBRARY

SUNDAY, 26TH AUGUST 2012

VENUE: Conference Room Of Otel 117

11.00-13.00

SESSION: "THE WISDOM OF SHADOW"

KEYNOTE: İŞİN ÖNOL

Co-curator Of Sinopale

MODERATOR: T. MELİH GÖRGÜN

Co-founder Of Sinopale

ELKE FALAT

Co-curator Of Sinopale

DIMITRINA SEVOVA

Co-curator Of Sinopale

ASLI ÇETINKAYA

Co-curator Of Sinopale

JAQUELINE HEEREMA, ANA RIABOSHENKO

There will be a public discussion with the participation of the artists at the end of the session.

14.00-17.00

PUBLIC WALK & ARTIST TALK THROUGH THE EXHIBITION



www.sinopale.org
 & follow us on facebook
www.facebook.com/sinopale

SİNOPALE 4 Office
Phone +90 (368) 210 01 01
Adress Meydankapi Mahallesi; Iskele Caddesi NO. 2; Sinop

SINOPSIS PUBLICATION TEAM

Coordinator: **Mahir Namur**
 Editor: **Annica Bauer**
 Translation: **Günizi Tarar**
 Design Concept: **Umut Südüak**
 Graphic Design and Application: **Ceyda Kalyoncu, Emel Karadeniz, Gülşah Edis**
 Illustration: **Osman Sari**
 Design and Project Management: **Chameleon Design and Project Management**

European Cultural Association
 Sinopale Organisation
 Feriqli Ahmet Sk. Fener Ap. N: 12/1
 Feriyyolu Kadıköy 34724 İstanbul, TR
 T: +90 216 338 33 26 - 338 26 50
 F: +90 216 338 37 06
www.europist.net
www.sinopale.org
akd@europist.net

Informal Gorgun Network
 İncedayı Mh. Görgün Ap. N: 11/1
 57000 Sinop, TR
 T: +90 368 261 83 75

Publishing House: **Şimal Agency**
Publishing, Sinop
 T: +90 368 260 59 59



SİNOP DR. RIZA NUR
İL HALK KÜTÜPHANESİ



Otel Diyojen

haber atölyesi



Seçkin Ticaret

onurlar MARİN

GELECEK KÜLTÜRÜ VE SANATI VAKFI

THE FOUNDATION FOR FUTURE CULTURE AND ART



A. İRFAN ONUR

